

CHRIS FARRELL BASIC

Die einzige Erfahrungskosmetik

nach dem physiologischen Konzept von Chris Farrell.

CHRIS FARRELL Cosmetics GmbH • D-77834 Rheinfelden

Made in Germany

Skin Balancer

Ref. Nr. 2009

D

Skin Balancer ist eine nicht fettende Ö/W Emulsion für Tag und Nacht. Speziell eine unruhige und zu Unreinheiten neigende Haut wird durch **Skin Balancer** geschützt und gestärkt.

Skin Balancer macht die Haut zart und geschmeidig und unterstützt die Abwehrfunktion der Haut.

Anwendungsbereiche:

- unreine Haut
- fette Haut
- gestörte Hautflora
- Fettunverträglichkeit
- Problemhaut

Anwendung: Auf die vorher gereinigte Haut morgens und/oder abends auftragen und mit sanften Bewegungen in die Haut einarbeiten.

Aktive Wirkstoffe: Avocado Oil, Retinyl Palmitate, Shea Butter, Tocopheryl Acetate.

Die Produkte der Marke CHRIS FARRELL sind eine Entwicklung der Chris Farrell-Forschung in Rheinfelden, Germany.

Wichtiger Hinweis: Wir verarbeiten in unseren Rezepturen ausschließlich unverfälschte, naturbelassene Wirkstoffe. Je nach Erntezeitpunkt und Herkunftsland können diese hochwertigen Substanzen natürliche Farbveränderungen aufweisen. Leichte Farbschwankungen im gefertigten Produkt von Charge zu Charge sind deshalb völlig normal. CHRIS FARRELL-Präparate enthalten Wirkstoffe, die zu Trübungen, Farbveränderungen, Geruchsveränderungen oder Niederschlägen führen können. Dies hat keinen Einfluss auf die Wirksamkeit. Wenn erforderlich, zuerst die Schutzfolie entfernen und nach Gebrauch nur mit dem Originalverschluss verschließen.

Da es sich hier um ein hochwirksames Pflegepräparat handelt, sollte das Produkt vor Wärme- und Kälteeinwirkung sowie vor Feuchtigkeit geschützt werden! Nicht im Kühlschrank aufbewahren oder im Wasserbad erwärmen! Lagerung zwischen 18°C und 25°C. Bitte flüssige Produkte vor Gebrauch gut schütteln und direkten Augenkontakt vermeiden.

Um eine optimale Pflegewirkung zu erzielen, sollten ausschließlich Präparate der Linien CHRIS FARRELL eingesetzt werden.

GB/USA

Skin Balancer is a non-fattening O/W emulsion for day and night. **Skin Balancer**

protects and strenghtens in particular the disturbed skin which tends to impurities.

Skin Balancer makes the skin soft and supple and supports the skin's defense functions.

Indication:

- impure skin
- oily skin
- disturbed skin flora
- lipid intolerance
- problem skin

Application: In the morning and (or) in the evening apply to the previously cleansed skin with gentle motions.

Active Ingredients: Avocado Öl, Retinyl Palmitate, Shea Butter, Tocopheryl Acetate.

All products of CHRIS FARRELL are the development of Chris Farrell Research, Rheinfelden, Germany.

Important information: In our formulations, we only use pure, natural ingredients. Depending on the harvesting time and the country of origin, these high-quality substances can have natural color changes. Light color fluctuations in the manufactured product from batch to batch are therefore completely normal.

CHRIS FARRELL preparations contain ingredients that may induce clouding, color alteration, aroma fluctuation or sedimentation. These have absolutely no effect on the product's effectiveness. Liquid products should if necessary be shaken. First remove the protective foil and seal with the original cap after every application.

As this is a highly effective skincare product, it should be protected against hot and cold influences and moisture.

Do not keep in the refrigerator or warmed in a water bath. Store between 18°C and 25°C. Please shake liquid products well before use and avoid direct eye contact.

For best results, only use in combination with products from the CHRIS FARRELL skincare lines.

F

Skin Balancer est une émulsion non-grasse h/e pour le jour et la nuit. **Skin Balancer** active la régénération de l'épithèle, la resserre en cas de perturbations cutanées, empêchant ainsi une pénétration plus profonde et une incrustation des microbes. **Skin Balancer** rend la peau douce et souple et soutient la fonction de défense de la peau.

Indications:

- peau impure
- peau grasse
- flore cutanée perturbée
- intolérance aux lipides
- peau à problèmes

Application: Appliquer sur la peau nettoyée le matin et (ou) le soir en massant la peau légèrement.

Les agents actifs: Avocado Öl, Retinyl Palmitate, Shea Butter, Tocopheryl Acetate.

Les produits de la marque CHRIS FARRELL sont le fruit des recherches entreprises par Chris Farrell à Rheinfelden en Allemagne.

Avis important: Dans nos produits, nous ne traitons que des ingrédients purs et naturels. Selon le moment de la récolte et le pays d'origine, ces substances de haute qualité peuvent avoir des variations naturelles de couleur. De légères variations de couleur dans le produit fini, selon le lot, sont donc normales. Les produits CHRIS FARRELL contiennent des ingrédients qui peuvent devenir troubles, changer de couleur ou d'odeur ou former des précipitations. Cela n'a aucune influence sur l'efficacité. Eventuellement secouer les produits liquides. D'abord, si nécessaire, retirez le film protecteur et refermez le pot uniquement avec le couvercle original.

Vu qu'il s'agit d'un produit de soin très efficace, ce produit doit être protégé de la chaleur, du froid et d'humidité!

Ne pas garder dans le réfrigérateur - mais entre 18°C et 25°C.

Bien agir avant utilisation et éviter le contact direct avec les yeux.

Pour obtenir un résultat optimal, il est conseillé d'utiliser exclusivement des produits de la gamme CHRIS FARRELL.

DK

Skin Balancer er en ikke-fedtende o/v emulsion til dag og nat.

Skin Balancer fremmer epitellets regeneration, kitter det ved hudskader og forhindrer derved at ydeligere skadevolder trænger ind og bider sig fast.

Anvendes til:

- Uren hud
- fedtet hud
- Forstyre hudflora
- Hvis man ikke kan tåle fedtstof
- Problemhud

Anvendelse: Påføre om morgenen og (eller) om aftenen på den nyrensede hud og indarbejdes blidt i huden.

Aktive virkestoffer: Avocado Öl, Retinyl Palmitate, Shea Butter, Tocopheryl Acetate.

CHRIS FARRELL-Præparater udvikles af Chris Farrell Forschung in Rheinfelden, Tyskland.

Vigtig: CHRIS FARRELL-Præparater indeholder naturlige virkestoffer. Derfor kan nogle præparater virke let grumsete, have -farveforskelle, danne bundfald eller ændre duft. Dette har ingen betydning for virkningen. Omstør gerne de flydende produkter. Fjern først beskyttelsesfolien, efter brug lukkes produktet omhyggeligt med originalglug.

Da det drejer sig om et højvirksomt plejepreparat, skal produktet -beskyttes mod varme-, kulde- og fugtpåvirkninger!

Bør ikke opbevares i køleskab! Opbevaring, mellem 18 og 25 C.

Ryst de flydende produkter godt før brug, og undgå direkte øjenkontakt.

For at opnå optimal plejevirkning, bør der udelukkende anvendes produkter fra CHRIS FARRELL serien.

NL

Skin Balancer is een niet vette O/W-emulsie voor dag en nacht.

Skin Balancer bespoedigt de regeneratie van het epitheelweefsel, dekt de huid af bij huidbeschadigingen en verhindert zo een verder indringen en innestelen van ziektekiemen.

Skin Balancer maakt de huid zacht en soepel en ondersteunt het huidafweer-mechanisme.

Bruikbaar bij:

- onreine huid
- vette huid
- verstoorde huidflora
- onverdraagzaamheid van de huid
- probleem huid

Gebruiksaanwijzing: Op de eerder gereinigde huid 's morgens en (of) 's avonds aanbrengen en met zachte bewegingen in de huid inwerken.

Aktieve ingrediënten: Avocado Öl, Retinyl Palmitate, Shea Butter, Tocopheryl Acetate.

CHRIS FARRELL-produkten zijn ontwikkeld door Chris Farrell Research in Rheinmünster, Duitsland.

Belangrijk om te weten: De CHRIS FARRELL-preparaten bevatten werkstoffen die troebeligen, kleurverandering, reukverschillen of tot neerslagen kunnen leiden.

Dit heeft geen enkele invloed op de werking van het product.

Vloeibare producten eventueel schudden. Indien nodig eerst het beschermfolie verwijderen en na gebruik uitsluitend met het originele dop afsluiten. Omdat het om een hoog werkzaam verzorgingsproduct gaat is het belangrijk om het product te beschermen tegen temperatuur invloeden en een hoge luchtvochtigheid!

Niet in de koelkast bewaren! Bewaren op een temperatuur tussen de 18 en 25 graden C.

Gelieve vloeibare producten goed te schudden voor gebruik en vermijd direct contact met de ogen.

Om een optimale werking te kunnen garanderen is het belangrijk om Clear Skin uitsluitend in combinatie met andere preparaten uit de verzorgingslijnen van CHRIS FARRELL toe te passen.

S
Skin Balancer är en icke fettande o/v- emulsion till dag och natt. I synnerhet en orolig hud och en hud med benägenhet till orenheter, skyddas och stärks med **Skin Balancer**.

Användningsområde:

- ören hud
- oljig hud
- fettöverkänslighet
- förstörd hudflora
- problemhud

Användning: Appliceras morgon och (eller) kväll på den förut rengjord huden, och arbetas in i med lätta rörelser.

Les agents actifs: Avocado Öl, Retinyl Palmitate, Shea Butter, Tocopheryl Acetate.

CHRIS FARRELL-produkt utvecklas av Chris Farrell forskningen i Rheinmünster, Tyskland.

Viktig: CHRIS FARRELL-produkter innehåller aktiva ämnen, som kan leda till grumlighet, färgförändringar, doftförändringar eller bilda bottnensats. Detta inverkar inte på produktens verkan. Skaka eventuellt flytande produkter! Ta först bort skyddsfolien, och förslut med originallocket efter användning. *Då detta är en mycket aktiv vårdande produkt, varför den skall skyddas mot inverkan av värme, köld och fukt! Får ej förvaras i kylskåp! Förvaras mellan 18° och 25°.*

Skaka de flytande produkterna väl före användning och undvik direkt ögonkontakt.

För att uppnå produktens optimala vårdande verkan, skall enbart produkter ur serien CHRIS -FARRELL användas.

E
Skin Balancer es una emulsión no grasienta (aceite/agua) para el día y la noche. Especialmente una piel exitada y propensa a suciedades se protege y robustece mediante **Skin Balancer**.

Zonas de aplicacion:

- En la piel sucia
- En la intolerancia de grasa
- En la piel problemática
- En el valor-pH alterado
- En la alterada vegetación de la piel

Uso: Aplicar sobre la piel previamente limpiada por la mañana y (o) por la noche y adaptarla a la piel con suaves movimientos. *No llevar a los ojos!*

Aktiva ingredienser: Avocado Öl, Retinyl Palmitate, Shea Butter, Tocopheryl Acetate.

Los productos CHRIS FARRELL ha sido desarrollado por los Laboratorios de Investigación de Chris Farrell en Rheinmünster, Alemania.

Importante: Los productos CHRIS FARRELL contienen componentes naturales que pueden provocar la aparición de pequeños grumos, aspecto turbio, cambios de color u olor o sedimentación del producto. Esto no tiene ningún efecto en la efectividad del mismo. Agítense bien los productos líquidos antes de usarlos. Primero retire el plástico protector. Después de su uso, cierre bien el envase. *Este producto es un preparado muy efectivo, por lo que es necesario protegerlo del calor, el frío y la humedad. No lo guarde en el frigorífico! -Consejar a una temperatura de 18°C a 25°C. Agite bien los productos líquidos antes de usarlos y evite el contacto directo con los ojos.*

Utilice sólo productos CHRIS FARRELL para -conseguir la máxima efectividad.

RU
2009 Крем восстанавливающий
Крем ускоряет процесс регенерации эпителия, регулирует pH кожи, нормализует секрецию сальных желез, восстанавливает кожу, поврежденную минеральными маслами.

Показания к применению:

- воспаленная кожа;
- жирная кожа с акне;

- рубцы;
- нарушенная флора;
- кожа, поврежденная минеральными маслами.

Применение: Нанести на очищенную кожу лёгкими массажными движениями утром и/или вечером.

активные ингредиенты: Avocado Öl, Retinyl Palmitate, Shea Butter, Tocopheryl Acetate.

Косметика компании «Крис Фарреллы» производится в Научно-исследовательской лаборатории компании в Рейнмюнстере, Германия.

Внимание: Космецевтические Космецевтические средства «Крис Фарреллы» производятся из натуральных ингредиентов, что может влиять на консистенцию, цвет и запах средств. *Данные изменения никак не влияют на качество и эффективность продукта.*

Средства необходимо хранить при температуре 18-25°C, избегая жары, холода и влажности.

Пожауйста, встряхивайте жидкие продукты задолго до использования и избегайте прямого попадания в глаза.

Жидкие средства необходимо встряхнуть перед использованием. Для достижения эффективного использования, производимое «Крис Фарреллы» не рекомендуется сочетать со средствами других производителей.

CZ
Křemová emulze pro denní i noční používání. Tato emulze chrání, posiluje a vytváří ochrannou bariéru pleti, která má tendence k zachycování nečistot. Urychluje regeneraci epitelu a zdokonaluje hladkost zjizvené tkáně. Skin Balancer může mít i nažloutlou barvu.

Použití: znečištěná pleť, problémová pleť, poníčená pleťová flóra, pleťové anomálie, zjizvený povrch pleti, kuperóza, mastnější pleť

Aplicace: Jemně vmasírujeme do čisté pleti ráno a/nebo večer.

Aktivní látky: Avokádový olej, Retinyl Palmitae, Bambucké máslo, Tocopheryl Acetate.

Výrobky CHRIS FARRELL jsou vyvíjeny ve výzkumných laboratořích Chris Farrell Research Laboratories v Rheinmünsteru, Německo.

Důležitá poznámka: V našich produktech používáme pouze přírodní účinné látky. V závislosti na době sklizně a zemi původu mohou tyto vysoké kvalitní látky vykazovat přirozené barevné změny.

Mímé výkyvy barev v produktech v rámci různých šarží jsou proto zcela normální. Přípravky CHRIS FARRELL obsahují účinné látky, které mohou vést k zakašení, změněm barvy, změněm pachů nebo srážení. To nemá vliv na účinnost. V případě potřeby tekuté produkty protřepejte. V případě potřeby nejprve odstraňte ochrannou fólii z výrobku a po použití ho uzavřete pouze původním víčkem. Jelikož se jedná o vysoké účinný produkt, měl by být chráněn před působením tepla a chladu i před vlhkostí! Neskladujte v chladničce ani neohřívejte ve vodní lázni! Skladování mezi 18 ° C a 25 ° C.

Před použitím tekuté produkty dobře protřepejte a vyhněte se přímému kontaktu s očima.

Aby se dosáhlo optimálního efektu, měly by se používat a kombinovat pouze produkty CHRIS FARRELL COSMETICS.

CN
英文: Skin Balancer
中文: 平衡霜增强型
货号: 2009

适用范围:

- 混合性肌肤
- 油性肌肤
- 受损肌肤
- 过油肌肤
- 问题肌肤

使用方法: 早晚洁面后取适量本品涂抹于脸部,并轻轻按摩帮助肌肤吸收。

活性成分: 鳄梨油,视黄醇棕榈酸酯,牛油树脂,醋酸生育酚

該產品是一個發展 Chris Farrell 研究 Rheinmünster, 德國.

重要: 克里斯法雷尔产品含有天然成分,这可能会导致混浊,颜色变化,气味修改或沉淀.这不会影响产品的有效性.液体产品应在使用前充分摇匀.与原来的顶部,使用后关闭.

由于该产品是一种高效的关怀准备,保持产品远离热,寒冷和潮湿!

建议存储产品在18°C和25°C之间不要将产品在冰箱里.

避免接触眼睛.

为了获得最佳效果,应使用一个专用只有从Chris Farrell产品.